

西日本初の4面舞台を備えたびわ湖ホールは、創造する劇場として情報発信をめざしています。  
その一環としてお届けする、びわ湖ホール芸術監督 若杉弘によるプロデュースオペラは、  
日本最高水準の力を結集しての自主制作。今後も年に1度のペースで公演を予定しています。

歌劇「ドン・カルロ」全5幕版《日本初演》イタリア語上演・字幕付き 原作「シラー」 作曲「ヴェルディ」

# ドン・カルロ



1999年1月16日(土) 14時開演 / 1月17日(日) 14時開演 滋賀県立芸術劇場 びわ湖ホール 大ホール

◎総監督・指揮

若杉 弘

◎演出

鈴木 敬介

◎装置

P. デシラス

◎照明

吉井 澄雄

◎舞台監督

幸泉 浩司

◎プロダクション  
ディレクター

小栗 哲家

◎衣裳協力

ボローニャ歌劇場

フリッツボ2世

ドン・カルロ

ロドリゴ

宗教裁判長

神父カルロス6世

エリザベッタ

エボリ公女

テバルド

レマ侯爵

王宮の伝令

天の声

戸山俊樹 / 小鉄和広

福井 敬 / 佐野成宏

福島明也 / 大島幾雄

長谷川顯 / 松下雅人

高橋修一 / 佐野正一

浜田理恵 / 緑川まり

寺谷千枝子 / 永田直美

天羽明恵 / 白玉理香

行天正恭 / 湯川 晃

竹内公一 / 中村順一

大倉由紀枝 / 島崎智子

合唱

管弦楽

びわ湖ホール声楽アンサンブル・東京オペラシンガーズ  
京都市交響楽団

●主催「財団法人びわ湖ホール」

●助成「芸術文化振興基金助成事業／財団法人地域創造（ヤンボウ）くじ助成事業／アサヒビール芸術文化財団」

●入場料「S席13000円、A席11000円、B席9000円、C席7000円、D席5000円、E席3000円」

※6歳未満のお子様はご入場になれません

※開演後のご入場はしばらくお待ちいただくことになります。

※やむを得ない事情により出演者が変更になる場合がございます。

◆チケット取り扱い：びわ湖ホール ☎077-523-7136 ◆チケットぴあ ☎06-3631-9999

◆チケットセンター ☎06-2321-9090 ◆京都音協プレイガイド ☎075-211-0261

チケッ発売開始 9月13日(日) 10時

友の会優先発売開始 9月10日(木) 10時

D O N C A R L O

# DON CARLO

歌劇「ドン・カルロ」

全5幕版(日本初演) イタリア語上演・字幕付き  
原作=シラー 作曲=ヴェルディ

びわ湖ホールは、西日本初の4面舞台を備えた舞台芸術施設として、国内外で展開される舞台芸術を提供するだけでなく、創造する劇場をめざしています。その中核となるプロデュースオペラは、びわ湖ホール芸術監督 若杉弘のプロデュースにより、日本最高水準の力を結集し、年一回のペースで自主制作するものです。

記念すべき第1回は、ヴェルディの歌劇「ドン・カルロ」。日本初の5幕版で上演します。ヴェルディの数ある名作の中で最も人間の心の奥底を感動させる曲、シラーの偉大なるドラマのオペラ化であるこの曲は真に人間の宿業を感じさせる、とまで言われる超大作を指揮するのは、日本を代表する指揮者 若杉弘、演出はわが国の第一人者鈴木敬介。考うる最高の実力派ソリストをダブルキャストでお送りします。他では絶対に見られない豪華な舞台を是非ご鑑賞ください。

作曲:ジュゼッペ・ヴェルディ Giuseppe Verdi (1813~1901)

イタリア・パルマ近郊に生まれる。7歳から音楽を学び、26歳でオペラ処女作「オベルト」を発表、1842年「ナブッコ」で大成を収め、彼の名は全ヨーロッパに広まった。劇的な音楽と力強い合唱、愛国的な作品は人々の情熱をわきたせ、イタリア独立運動の象徴的存在になる。1867年終生の名曲「ドン・カルロ」を発表。音楽と演劇の統合を常に目指した、19世紀イタリア・オペラを代表する巨匠である。

## ■あらすじ

16世紀。スペインの皇太子ドン・カルロは、父フィリッポ2世の意に逆らい、婚約者フランス王女エリザベッタに出会い、たちまち恋に落ちる。しかし事態は急転、エリザベッタは皇太子妃ではなく、王妃として父王に嫁ぐことになる。エリザベッタが義母となってしまったことを悲しみ修道院へ逃れたカルロに、友人ロドリゴは、罪深い愛を忘れ、苦しむフランドルの民を救うために立ち上がるように諭す。

ロドリゴの計らいでエリザベッタに会ったカルロは、想いを隠さず、激しい胸の内を告白するが、王妃は彼を熱愛しながらも拒絶する。一方、王妃付きの女官エボリ公女は、密かにカルロに恋し、付け文をするが、彼の心が王妃にあると知り、嫉妬のあまり国王と密通して王妃の不貞を告げる。

旧教徒の国王は、新教徒の多いフランドル地方を弾圧するが、ロドリゴは国王に民衆の事態を直言。カルロもまた、エリザベッタへの想いを断ち切るためフランドルの民の救済に情熱を注ぐが、それは父、国王との対立を生むことになり、反逆者として牢に監禁される。ロドリゴはカルロを救うため、自分が悪者になるように仕組んで牢に侵入し撃たれる。死に瀕して、スペインの救い主になれとカルロに夢を託す。

ロドリゴの犠牲によりカルロは許されるが、旅立ちを決意。エリザベッタに天上で会うことを約束し、別れを告げているところへ、国王と宗教裁判長が現れる。不義の現場を押さえたとして逮捕されそうになったとき、先祖の墓から祖父カルロス5世の亡霊が現れ、カルロを墓の中に連れ去ってしまう。



若杉弘



鈴木敬介



戸山俊樹



小鉄和広



福井敬



佐野成宏



福島明也



大島幾雄



長谷川顯



松下雅人



高橋修一



佐野正一



浜田理恵



緑川まり



寺谷千枝子



永田直美



天羽明恵



白土理香



行天正恭



湯川晃



竹内公一



中村順一



大倉由紀枝



島崎智子

総監督・指揮——若杉弘

演出——鈴木敬介

装置——P.デシラス

照明——吉井澄雄

舞台監督——幸泉浩司

プロダクションディレクター——小栗哲家

衣裳協力——ボローニャ歌劇場

合唱——びわ湖ホール声楽アンサンブル

東京オペラシンガーズ

管弦楽——京都市交響楽団

●1/16

フィリッポ2世——戸山俊樹

ドン・カルロ——福井敬

ロドリゴ——福島明也

宗教裁判長——長谷川顯

教父(カルロス5世)——高橋修一

エリザベッタ——浜田理恵

エボリ公女——寺谷千枝子

テバルド——天羽明恵

レルマ侯爵——行天正恭

王宮の伝令——竹内公一

天の声——大倉由紀枝

●1/17

小鉄和広

佐野成宏

大島幾雄

松下雅人

佐野正一

緑川まり

永田直美

白土理香

湯川晃

中村順一

島崎智子

## ●入場料

◆S席13,000円/A席11,000円/B席9,000円/C席7,000円/D席5,000円

／E席3,000円(いずれも全席指定) ◆6歳未満のお子様はご入場になれません

◆開演後のご入場はしばらくお待ちいただくことになります。

◆やむを得ない事情により、出演者が変更になる場合があります。

## ●チケット取り扱い

◆びわ湖ホール TEL.077-523-7136 ◆チケットぴあ TEL.06-363-9999

◆チケットセンソ TEL.06-232-9090 ◆京都音協プレイガイド TEL.075-211-0261

**チケット発売開始 9月13日(日) 午前10時**

◆友の会優先発売開始 9月10日(木) 午前10時

## ●【びわ湖ホール友の会】会員募集中!

◆財団法人びわ湖ホール事業部広報営業課 TEL.077-523-7137

滋賀県立芸術劇場

## びわ湖ホール

〒520-0806

滋賀県大津市打出浜15番1号

## ●交通のご案内

大阪から39分、京都から10分、

名古屋から60分(JR利用・大津駅着)

●JR琵琶湖線「大津」駅、「膳所」駅より

徒歩約15分

●京阪電鉄「石場」駅より徒歩約3分

●名神高速大津ICより約5分

(びわ湖ホール駐車場854台・有料)

